



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2018. április 19.
(OR. en)

**Intézményközi referenciaszám:
2018/0101 (COD)**

**8141/18
ADD 1**

**COMER 36
WTO 94
CODEC 583**

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Jordi AYET PUIGARNAU igazgató
Az átvétel dátuma:	2018. április 18.
Címzett:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2018) 206 final - ANNEX
Tárgy:	MELLÉKLET a következőhöz: AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS az Európai Unió és egyes harmadik országok között megkötött kereskedelmi megállapodásokban szereplő védzáradékok, valamint a kedvezmények ideiglenes visszavonását lehetővé tevő egyéb mechanizmusok végrehajtásáról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2018) 206 final számú dokumentum
MELLÉKLETÉT.

Melléklet: COM(2018) 206 final - ANNEX

Brüsszel, 2018.4.18.
COM(2018) 206 final

ANNEX

MELLÉKLET

a következőhöz:

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS

az Európai Unió és egyes harmadik országok között megkötött kereskedelmi megállapodásokban szereplő védzáradékok, valamint a kedvezmények ideiglenes visszavonását lehetővé tevő egyéb mechanizmusok végrehajtásáról

MELLÉKLET

A rendelet által végrehajtott megállapodások és az adott megállapodás különleges rendelkezései

Szabadkereskedelmi megállapodás az Európai Unió és a Szingapúri Köztársaság között

Az alkalmazás kezdőnapja	xxxx/xx/xx
Kétoldalú védzáradék	3.10. cikk (Kétoldalú védzáradék)
A megállapodásban rögzített különleges rendelkezés(ek):	3.9. cikk „átmeneti időszak”: „átmeneti időszak» a megállapodás hatálybalépésétől számított tízéves időszak.” A 3.11. cikk (5) bekezdésének c) pontja: „A 3.10. cikk (1) bekezdésében foglaltak szerint egyik Fél sem alkalmazhat kétoldalú védintézkedéseket az átmeneti időszak lejártát követően, kivéve ha ehhez a másik Fél hozzájárul.”

Szabadkereskedelmi megállapodás az Európai Unió és a Vietnami Szocialista Köztársaság között

Az alkalmazás kezdőnapja	xxxx/xx/xx
Kétoldalú védzáradék	3.11. cikk (Kétoldalú védzáradék)
A megállapodásban rögzített különleges rendelkezés(ek):	3.9. cikk „átmeneti időszak”: „egy árura vonatkozó átmeneti időszak a megállapodás hatálybalépésétől kezdődő és a megállapodás hatálybalépésétől számított 10 évig tartó időszak.” A 3.11. cikk (6) bekezdésének c) pontja: „Egyik Fél sem alkalmaz kétoldalú védintézkedéseket az átmeneti időszak lejártát követően, kivéve ha ehhez a másik Fél hozzájárul.”

Szabadkereskedelmi megállapodás az Európai Unió és Japán között

Az alkalmazás kezdőnapja	xxxx/xx/xx
Kétoldalú védzáradék:	2.5. cikk (Mezőgazdasági védzáradék), 5.2. cikk (Kétoldalú védzáradék)
A megállapodásban rögzített különleges rendelkezés(ek):	Az 5.1. cikk d) pontja: „átmeneti időszak»: egy konkrét származó áru vonatkozásában azt az időszakot jelenti, amely a megállapodás hatálybalépésének napján kezdődik és az azon naptól számított 10 év után végződik, amelyen az adott árura vonatkozó vámcsökkentés vagy vámlébonatás a 2-A. mellékletnek megfelelően befejeződik.” A gépjárművekről és alkatrészekről szóló melléklet 18. cikke: „A jelen megállapodás hatálybalépését követő 10 év során mindegyik Fél fenntartja a jogot arra, hogy felfüggeszzen bizonyos egyenértékű engedményeket vagy más egyenértékű kötelezettségeket abban az

esetben, ha a másik Fél:

(a) nem alkalmazza valamelyik, a 2-C-1. függelékben meghatározott ENSZ-előírást, vagy megszünteti annak alkalmazását; vagy

(b) olyan egyéb szabályozási intézkedést vezet be vagy módosít, amely hatálytalanítja vagy gyengíti a 2-C-1. függelékben meghatározott ENSZ-előírások alkalmazásából eredő előnyöket.

2. Az (1) bekezdés szerinti felfüggesztések hatályosak maradnak, amíg döntés nem születik a jelen melléklet 19. cikkében meghatározott gyorsított vitarendezési eljárásnak megfelelően, vagy amíg kölcsönösen elfogadható megoldás nem jön létre – akár a jelen melléklet 19. cikkének b) pontjában meghatározott egyeztetéseken keresztül –, attól függően, hogy melyik következik be korábban.”